

ELŐFIZETÉSI DIJ:  
Házhoz hordva havonta  
1 korona.  
Egyes szám ára  
6 fillér.

# TEMESVÁRI SZÍNHÁZ

Felkészítő: OSZTIE ANDOR  
KIADÓTULAJDONOS:  
CSENDES LIPOT  
papírkereskedés • könyvnyomda  
TEMESVÁR-BELVÁROS  
Zápolya-utca 5.

SZÖVEGES ES KÉPES SZÍNHÁZI NAPILAP.  
A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZÍNHÁZ HIVATALOS SZINLAPJA.

## Marschall Jakab

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Temesvár,

Józsefváros, Fröbl-utca 19. sz.

a Fő-tér közelében (saját ház).

C  
Z  
I  
P  
Ö



U  
J  
D  
O  
N  
S  
Á  
G  
O  
K

Báli ingek  
„ harisnyák  
„ keztykű

legyezők  
diszfésűk  
fejkötők

### Schönberger Miksa Fiai

BELVÁROS, TEMESVÁR  
Hunyadi-utca 9.  
Telefon 664.

JÓZSEFVÁROS,

Hunyadi-ut 9.  
Telefon 885.

Kérem megtekinteni

## alkalmi

ujdonságaimat

egyben felhívom a m. t. hölgyközönség  
figyelmét valódi Párisi keztyűimre

### Guttman Henrik

uri-dívat-, fehérenemű- és kalap-üzlete  
Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca.

Telefon 628. ■ Telefon 628.

## Tüzfát rendelünk Gross Richárd és társa

czégnél

Temesvár-Gyárváros, Szénatér - Begaköz.  
Hasáb, dorong vagy aprított fát házhoz is  
szállítunk.

Villamos erőre berendezett tüzfifa-apritó-  
gépünkkel 3-60 K.-ért aprítunk 1 öl fát.

Bőr-árú-különlegességek!



Női kézi-táskák, övek, látsőtáskák manicur-  
készletek, erszények, szivartárczák, utazáshoz  
való bőröndök, táskák és vadászczikkek dus  
választékban és legolcsóbban kaphatók

### Mann Emil

Temesvár-Belv., Jenő herceg-tér

Javitások és megrendelések szakértelem-  
mel, olcsón végeztetnek. Telefon 405.

## „Az ördög mátkája“ szöve.

Temesvár, febr. 2.

Fiatal szép feleséget hoz a házhoz Botár Márton jómódu gazda, akinek már derék száal legényfia van az első feleségétől Andor szereti szép mostoháját. És Anna asszony is inkább a legényt, mint a fiut látja és szereti a szép Andorban. Ezt azonban az új menyecske huga Judith is szereti, Judithot hívják „az ördög mátkájának“, mert egyszer már menyasszony volt, de vőlegényét éppen az esküvője előtt ütötte szél a templom ajtajában A



Zöldi Elza.

nás nép azt mondta, hogy az ördöggel cimborált s ezért nevezik Judithot az ördög mátkájának.

Judith hamar rájön, hogy Anna és Andor között veszedelmes viszony van keletkezében s amikor karácsony estéjére találkat adnak egymásnak, eltéríti a legényt szándékától. Csakhogy ekkor már Márton gazda is gyanut fogott és késsel támadt fiára. De Judith testvére iránt való szeretetből, meg az Andorhoz való szerelméből közbelép és elhíti Botár Mártonnal, hogy a fia nem Anna asszonynak, hanem neki adot találkat.

Szerencsére Márton gazda hitelt ad a leány szavainak és azt mondta fiának, hogy ha már ennyire van a dolog, vegye Judithot feleségül. Andor később maga is megszereti az önfeláldozó leányt és el is veszi őt; Anna asszony pedig elemészi magát.

## „Lysistrata“ szövege.

Temesvár, február 2.

I. felvonás.

Husz esztendeje tart már a háboru Athén és Spárta között.

Pénzt városi bérházakra és birtokokra a legolcsóbb és legkedvezőbb feltételek mellett, 10—65 évi időtartamra, tőke-kamat törlesztéses (annuitásos) részletekre kieszaközöl:

Bérházak- és Birtokok eladását és birtok-bérleteket a leggyorsabban közvetít: kir. törv. bejegyz. bank-bizományi és kereskedelmi irodája Szontágh Aladár, Temesvár-Belváros, Zápolya- és Griselini-utca sarkán. Telefon 714 !! Előleges költség nincs !! Alapítattott 1895. évben.

A harcolók rövid fegyverszünetet kötnek: Themistocles jön haza Athénbe vitézeivel együtt, kik már égnék a vágytól, hogy rég nélkülözött nőket keblükre ölelhessék.

Lysistrata, Themistocles ifju, szép hitese, hogy végre már békekötésre kényszerítse a férjeket — megesketi az athéni asszonynepet, hogy mindaddig elzárva tartják szobáikat férjeik előtt, míg meg nem kötik Spártával a békét.

Az asszonyok, bár nem szívesen, beleegyeznek a feleség-sztrájkba.

II. felvonás.

Ámor isten megelevenedett szobra öszszebogozza a jól kieszelt asszonyi tervet.

Nyílával szerelemre sebzi Lysistrata szívét, aki a sztrájk első éjszakáján enged Leonidás, spártai huszárfóhadnagy csábításának és vele megcsalja a házból kirekesztett férjét, Themistoclest.

Themistocles régi szerelmesénél: Polixo masseusenél kárpótolja magát és virradóra Lysistrata boldogan hirdetheti az athéni hölgyeknek, hogy abba hagyhatják a makranczoskodást: megvan a béke!

Lysistrata jegyet vált Leonidással, ott hagyja férjét, aki visszatér Polioxójához.

## Felvonás közben.

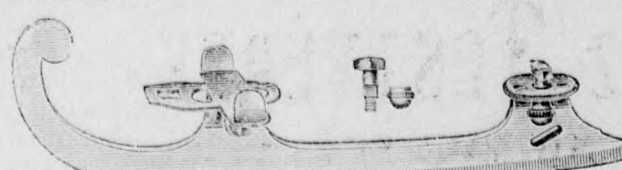
Temesvár, február 2.

### Dalok a „Lysistrata“-ból.

#### Lysistrata belépője.

Oh, a női fegyver  
Minden férfit megver.  
Bárhogyan is védi magát.  
Jobbra-balra nézünk  
S elbukik vitézünk  
Kacsintásunk szívét furja át.  
Hogy az ajkunk mézes  
Tudja jól az édes  
Csókot áhit, csókra vágyik hát.  
Rabunk lesz az égre  
Mindahány elvégre

## 1907—1908. évi korcsolya idény!



Columbus, Haliux, Mercur, Kaiser Adler, Japues Hayn, Alexander  
nickelozve és nem nickelozve, legolcsóbb gyári áron kapható:  
KECSKEMÉTI SANDOR Temesvár-Belváros,  
nickelozó-intézet és közörrüde  
Javitások legutányosabban és legpontosabban eszközöletnek.

**KRAYER JÓZSEF**  
 drogueria-, illatszer-  
 és  
 festék - kereskedés  
 A „KIGYÓHOZ“  
**Temesvár - Belváros,**  
 Hunyadi-utca.  
 TELEFON-SZÁM: 171.

Kötények, alszoknyák  
 férfi- és női-trikók  
 harisnyák és  
 zsebkendők

**STACHLER ADÁM**  
 Női- és férfi-divat áruház  
 Temesvár-Józsefváros, Küllő-tér 3. sz. Telefon 750.

Ingek,  
 gallérok,  
 kézelők és nyak-  
 kendők legnagyobb  
 választékban.

Divatáruház  
**WEISZ SÁNDOR**  
 Gyárváros, Andrassy-ut

ajánlja gazdagon felszerelt áruraktárát, színház  
 cikkekben, valamint ruhakelmék, selymek, vá-  
 szonárak, függönyök, szőnyegek stb. a egjutá  
 nyosabb kiszolgálás mellett.

Külön osztály női-konfekció és kelengye részére

Bárhogyan is védi ah magát.  
 Réges-régen így volt már  
 Rájuk más sor most se vár.

Légy kaczer s szive a tiéd  
 Rá se nézz s adja mindenét,  
 Férfi szív lázba jó  
 Hogyha gátra bukkan ő.  
 Néha még ennyi sem elég  
 Egy mosoly s a szive elég.  
 Libbendst hát szoknyácskád  
 És nem bírja ki tovább.

**Lysistrata keringője.**

I.

De balga dőre, kit Amor töre  
 Sziven találva megbabonázva,  
 Szegény elbóruul, meg sohse gyógyul  
 És arca könnyes és halavány.

Kaczagva daczoltam a szivemmel  
 És szivemben nem olvadt a jég

S ma égő szemmel  
 Telve szivem szerelemmel  
 Többé nem az vagyok a ki válék.

II.

Kit Amor által szúr a nyilával  
 Az nappal éjjel, küzdve szivével

A sebe éget szörnyü e végzet  
 A menyet érzi és a pokolt.  
 Kaczagva daczoltam stb.

**HIRES.**

Temesvár, február 2

— Hunyadi László. A jövő hét mű-  
 sora „Hunyadi László“ operával kezdődik,  
 melyben közönségünk két vot kedvencz  
 művésze: Szterényi Malvin és Bejczy



Albert Erzsébet

György fog vendégszerepelni. A hét műsora  
 egyébként a következő: Kedd „Az ördög“,  
 szerda: „Mignon“, csütörtök „A mádi zsidó“,  
 péntek „A varázskeringő“ szombaton és  
 vasárnapon Suppé híres operette: „Fati-  
 nicza“ kerül színre.

Első Temesvári  
**Oszlop-hirdetési**  
 vállalat  
**CSENDES LIPÓT**  
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

**A legelőnyösebb tőkebefektetést**  
 eszközl mindaz, ki az állandó értékkel bír,  
 óvadékképes s a jelenleg indokolatlanul olcsó  
**Pesti Hazai Első Takarékpénztári**  
**sorsjegyet,**  
 melynek huzása a jövő héten  
**február hó 5-én lesz**  
 beszerzi.  
**főnyeremény:**  
**300.000 kor.**

és számos melléknyeremény 731.000 K összegben.  
 Kapható:

Készpénzfizetés mellett szoros napi árfolyamon.  
 Letétre 15 korona lefizetés ellenében.  
 Részletre 5 korona havi részlet ellenében.

Már az első részlet befizetésénél kiad-  
 juk a sorsjegy sorozatát és számát tartal-  
 mazó törvényes részletiyet, melylyel a vevő  
 már a jövő héten tartandó huzáson résztvesz.

**Temesvári Keresk. Részvénytársaság**  
**Váltóüzlete.**  
 Belváros, Jenőherczeg-tér 3/a.

**A legujabb amerikai pótfogazat.**  
 Műfogak és fogsorok, melyek évek hosszu so-  
 rán át kautsuklemezrel készítettek, ujabb időben  
 azon jelentékeny javuláson mentek keresztül, hogy  
 jelenleg sok esetben a szájpaddás-lemez haszná-  
 lata teljesen mellőzhető. — Az új pótfogazat  
 mindenek előtt abban tűnik fel mint különleges-  
 ség, hogy a rágás szintűgy lehetséges, mint a ter-  
 mészetes fogakkal, a szájpaddás szabadon maradt  
 mi által ugy az izlés mint a beszélés semmi te-  
 kintetben nincsen gátolva.  
 Ezen új módja a fogazat pótlásának a legna-  
 gyobb gondossággal, a legszilárdabban és legolcsóbb  
 árak mellett készítettik

**MEHR ÁRMIN**  
 fogtechnikai műtermében  
 Temesvár-Józsefváros, Hunyadi-ut 18.

Folyó szám 122. Vasárnap, 1908. febr. 2. Évadbérlet 122 (páros).

**Az ördög mátkája.**

Eredeti népszinmű három felvonásban. Irta: Géczy István. Zenéjét szerzették: Dankó P. és Lányi G.

**S Z E M É L Y E K:**

Botár Mihály gazdag kovácsmes- ter és törőtulajdonos	Szeghő Endre	Herodes,	Fekete Árpád
Andor, gyermekei	Thury Elemér	Szent József,	Boglár József
Baricza, első feleségétől	Peterdy Etelka	Herodes szolgálja,	Pécsy Lajos
Anna, második felesége	Zöldy Elza	Első betlehem-	Gajdzsinszky Pál
Vermes Judit, Anna nénye	Bárdos Irma	Második vivő	Keleti Márton
Pál Miklós, kovácslegény	Falusy István	Első legény	Nagy Dezső
Híres Firtos Están, csiki székely, a törő felügyelője	Tábori Emil	Második	Lukács Lipót
Sári második felesége	L.-Mihályfi Julia	Harmadik parasztlány	Fenyvessy Ilona
Kata, első felesége	K.-Kecskeméthy I.	Negyedik	Kövessy Lajosné
Tóbiás Gergely, Miklós gyámja	Kövessy Lajos	Első asszony	Melczer Julia
Demény József, násznagya	Kövessy Jenő	Második	Dinnyesy Rózi
Takács István, jómódu gazda	Puskás Dániel	Harmadik	U.-Kaposy Irén
Első törő munkás	Róna Valér	Első	Szabó Sámuelné
Második	Nagy Dezső	Második parasztleány	Abay Gyuláné
Csupor Péter, gazdag legény	Abay Gyula	Harmadik	Herold Ede
Egy legény	Tihanyi Béla	Negyedik	Havass Imre
Egy leány	Szeghő Endrené		Balogh József
Történet: Toroczkán, Erdélyben, az első és második felvonás Botár Mihálnál, a harmadik Andor törőjének telepén. Idő: jelenkor.			Szabó Sámuel

**Hová menjünk színház után!!**

**Grand Kaffee Szarvas**

Gyárváros, Kossuth-tér.

Minden este színház után a Hübner Martin-féle  
 kitűnő cigányzenekar hangversenyez.

Pontos kiszolgálásról, kitűnő italokról gondoskodik

**PREISZ, kávé**

**KÖZPONTI DIVATÁRUHÁZ**  
**WINTERNITZ TESTVÉREK**  
 Cégtulajdonos: WINTERNITZ MANÓ  
**TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS.**

Városi telefon: 734. Megyei telefon: 734

**Rendkívüli olcsó szabott árak:**

Diszes flanell pongyolák minden szín	frt. 3.50	Remek választékban bársony flanell- bluzok	frt. 1.50-tól
„ barchet	frt. 2.50	Legujabb Skót Tennis bluz	frt. —.65
„ Tennis-flanell	frt. 2.—	Női házi ruhák barchetből	frt. 2.50
„ szövet-pongyola legujabb fagon		Reform gyermek-kötény 1—12 sz.-ig	frt. —.25
szert	frt. 4.75	Szines karton női kötény	frt. —.35
Gyermek szövetruhák 4—12 szám	frt. 2.—től	Női boák minden színben	frt. 1.50-tól
Jó szintartó barchet kis ruhák	frt. —.60-tól	Legdivatosabb bársony övek	frt. —.60-tól

Remek választék a legfinomabb és legizlésebb selyem-bluzokban, valamint selyem alsókban.

Óriási választék női felső őszi kabátokban, remek ujdonságok női-boákban, övekben stb. stb.

A Vasutasok Szövetségnek szállítója.

**MIELŐTT**  
 butort vásárol,  
 tekintse meg a nagy butorraktárt

**KRAUSZ ÁRMIN-nál,**  
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 6  
 és csodálni fogja a kitünő minőséget  
 és az olcsó árakat.

Csakis szabott árak mellett.

**RUSCHIL REZSŐ**

Csemege-,  
 bor- és  
 fűszerke-  
 reskedés.  
 Színházi bo-  
 bonok és cho-  
 coládék

Temesvár-  
 Belváros  
 Telefonszám 165.

**Vizgyógyintézet**  
 bejáró felnőttek és gyermekek számára.  
 Temesvárott a gyermekpoliklinikában (Scudier-liget,  
 villamos-vasut megállóhelye). Telefon 363.

Gyógyeszközök: A modern vizgyógymód összes eljárásai. Továbbá: izasztó, gőz- és forró légszekrény, villamos fényfürdő, forrólevegő kezelés, szénsavas fürdők (nauheimi eljárás szivbajosoknál), só-, kén-, lúp- és moorfürdők, villamos kádfürdő, massage, gyógytornászat (svédgymnastika). **Gyógyjavasl tok:** A felsorolt gyógyeszközök megfelelő alkalmazásával kedvező gyógyeredmény érhető el különféle ideg- és gerinczagy bántalmaknál (idegesség, ideggyengeség, hysteria, idegzsábák, hűdéssek és benuások, ideges szivdobogás, főfájás, álmatlanság, szédülés, Vitus-táncz. — Basedow-kor stb.), idült belső betegségek nagy számánál, főleg a gyomor és belek renyhemüködésénél, aranyes bántalmaknál, tulságosan lesoványodott és nagyon elhízott egyéneknél, cukorbetegségnél, vérszegénységnél, sápkórnál, vértódulás, idült női betegségeknel, izzadmányoknál, csuzos és köszvényes bántalmaknál stb.

A vizgyógyeljárások bármely helybeli vagy vidéki orvos rendelvényére fogantositatnak.  
 Árak díjszabás szerint mérsékeltek.  
 A befolyó jövedelem jótékony célra, a gyermek-poliklinika fenntartására fordítatik.

**KARDOS GYULA**  
 kocsiyártó  
**TEMESVÁR-GYÁRVÁROS**  
 Háromkirály-utca 14, (saját ház.)

Nagy raktár új és használt kocsikban. Kovács-, bogárn-, nyerges-, fényező-munkák és mindenemü javítások a legolcsóbban elvállaltatnak.

**Itt az alkalom**

Fonográf K 7— Fonográf-henger K 1:30  
 Gramafon K 20— feljebb. Gramafon-Lemez két oldalas K 2:50 és 5:00.

Singer varrógép 10 évi jótállás K 60. -  
 Gyermekek varrógép K 4— feljebb.

Megérkeztek a legújabb felvételek Gramafon- és Fonográf-lemezekben. — Kapható csak:

**Frisch László**  
 Temesvár-Belváros, Jenő herczeg és Lonovits-u. sarkán.

**Maison Grosz szabóczég**  
 Jenő herczeg-utca 7. sz.  
 (az Első Magy. Általános Bizt. Társ. palotájába).  
 Különlegességei angol-urruhákban, a legelegánsabb estély-öltözetekben, divatos átmeneti, őszi és téli kabátokban mérték szerint készíttetnek. Raktáron a legelegánsabb és legújabb angol szövetek.

Megrendelői el vannak ragadtatva

**SZENETRA JÓZSEF**  
 fényképészeti műintézetében  
 TEMESVÁR - JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 9. SZ.

készített képeinek remek kivételében.

Specziálista gyermek-felvételekben.



Ujvári Károly.

**MÜSOR.**

Hetfő: „Hunyadi László“, (opera, W. Sztérényi Malvin és Bejczy György vendégjátéka (páratlan).  
 Kedd: „Az ördög“ (páros).  
 Szerda: „Mignon“ (páratlan).  
 Csütörtök: „A mádzsidó“ (páros).  
 Péntek: „A varázskeringő“ (páratlan).  
 Szombat d. u. A fehérkereszt egyesület javára gyermek cabaret.  
 Szombat: „Fatinicza“ (páros).  
 Vasárnap d. u.: „A vig özvegy“.  
 este: „Fatinicza“ (páratlan).

**LANGER LIPÓT**  
 kárpitos és diszitő  
**TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS**  
 Bonnáz-utca, józsefvárosi Takarékpénztárral szemben.  
 Legújabb kárpitosmunkák diszes kivitelben állandóan kiállitva a Scudier pavillonban. Modern diszitések és izléses szobabutorzatok olcsó kivitelben.  
 Telefon 699

**PÁSZTOR MÁRTON**  
 órás- és ékszerész  
 Temesvár-Józsefv., Kossuth Lajos-utca 5  
 Nagy választék  
**arany- és ezüst-órákban.**  
 Zseb-, fali- és inga-órák, ébresztők. Arany- és ezüst ékszerekben.  
 Arany- és ezüst törmelékek a legmagasabb árban vétetnek.  
 Javítások olcsó áron eszközöltetnek.

A legszébb és legolcsóbb kaphatók

**CSENDES LIPÓT**  
 kárpitkereskedés, önyvnyomda és könyvkötészetében  
 Temesvár-Belváros, Zápolya-u. 5.

Városi telefon 653.

Temesvár-Gyárváros legnagyobb és legolcsóbb női-divat-, selyem- és konfekció áruháza

**Csendes és Fischer**  
 Temesvár - Gyárváros  
 Kossuth-tér, Szerb templom épület.

„A tűzoltóhoz“  
 A magyar királyi állami tisztviselők szállítója.  
 A Vasutas Szövetségnek szállítója.

Megyei telefon 653.

PUMMER-FÉLE  
**Pilseni-Söracsarnok**  
 és az ujonnan épült  
**disz-télikert**  
 színházi előadás után a legjobban ajánlható, miután ott friss étel és italról mindég gondoskodva van.

**Temesvár-Józsefvárosi Takarékpénztár**  
 Alapítási év 1880. Alapítási év 1880.

Befizetett részvénytőke	400.000 kor.
Tartalékalapok	300.000 "
Takarékbetét állomány	3.900.000 "
Összforgalom	142.127.275 "

- Az intézet üzletköre:**
- Kamatkozó betétek**  
elfogadása takaré- könyvecskékre és folyó számlára.
  - Előlegek:**  
állampapirokra, záloglevelek, sorsjegyek és részvényekre tetszés szerinti törlesztés mellett.
  - Értékpapírok**  
vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
  - Bel- és külföldi váltók**  
előnyös feltételek mellett leszámítatnak.
  - Jelzálog készpénz kölcsönök**  
töldbirtokra és házakra.
  - Személyi hitelek** előjegyzés mellett
  - Értékpénzek és külföldi pénznemek** vétele és eladása a hivatalos napi árfolyamon.
  - Kihuzott sorsjegyek**  
és egyéb kisorsolt értékpapírok legolcsóbb leszámolása.
  - Előlegek árukra**  
mérsékelt kamat mellett.
  - Zálog-osztály:**  
arany-, ezüst- és ékszememüekre.
  - Szelvények**  
díjmentes beváltása és sorsolások költségmentes revíziója.

**DÉLVIDÉKI OLAJIPAR**  
 TELEFON-SZÁM: 360. KRAUSZ ÉS PÉTER Sürg.-czím: „NIMRA“  
 TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, BUZIÁSI-UT 19.

Vacuum Virum erőgépe aj	Vacuum Virum 600 W hengerolaj
Motorolaj	Dinamóolaj
Furóolaj	Bórszir
Tovote zsiradék	Patazsír antisept.
Hernyóenyv	Vaselin
	Kocsikenőcs

Gyárt és szállit csakis abszolút kifogástalan jó árut szigoruan pontos kiszolgálás mellett a legjutányosabb árban.

Temesvár elismert legolcsóbb bevásárlási forrása

**BILLITZ GYULA**

ÁRUHÁZA

Temesvár-Belváros, Merczi-utca 6.

ahol mérsékelt árak mellett kaphatók Hegedűs és Pípper Franz-féle üzletekből származó árut. Menyasszonyi kelengyék 25 forinttól feljebb. Férfi-, női trikók, berlini, himalája és plüss, gyermek-ruhácskák, főkötők, sapkák stb. Férfi- és női divatárak nagyon mérsékelt árak mellett.

Alkalmi és estély-czipő különleges ségek

Elsőrangú czipő-áruház:

**Weinberger János**

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 10.

Egyedüli raktár

„Chasalla“ rendszerű egészségügyi czipőkben.

TELEFON-SZÁM: 257.

Saját műhely új munkáknak!

Ékszer-, arany-, ezüstárakban, valamint zsebórákban legnagyobb választék található

**RIEGER E. és F.**

(tulajdonos Rieger Lajos)

ékszerészek

TEMESVÁR-BELVÁROS, HUNYADI-UTCZA 4.

VÁROSI ÉS MEGYEI TELEFON-SZÁM 839

TELEFON: 654.

**ENGEL MÓR**

ékszerész és órás

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS,

Andrássy-ut 24

A világhírű

Omega és Zenith precízió zsebórák nagy raktára.

NAGY RAKTÁR

valódi arany-, ezüst-áru, briliáns-ékszerek, kitűnő zseb- és fali-órákban,

Ujdonságok menyasszonyi- és nászajándékokban

legolcsóbb szabott árak mellett.

Elsőrangú valódi ezüst és chinaezüst áruk gyári raktára.

Javitások, valamint új munkák saját műhelyemben gyorsan és olcsón készíttetnek.

VÁROSI TELEFON 567. MEGYEI TELEFON 567.

Menyasszonyi kelengyék

**RUSCHIL és LENNER**

vászon- és fehérnemű-kereskedés

TEMESVÁR-BELVÁROS

HUNYADI-UTCZA 5. SZÁM.

Délután három órákor, mérsékelt helyárrakkal:

# LYSISTRATA.

(Makranczos hölgyek.)

Operette 3 felv. Irta Bolton-Bäckers. Fordították: Molnár F. és Faragó Jenő. Zenéjét szerzete: Lincke Pál. (Vezényli Orbán.)

Első felvonás: „A szerelmi sztrájk“. Második felvonás: „A sztrájkőrők.“ Harmadik felvonás: „Amor megdicsőülése“.

SZEMÉLYEK:

Themistokles athéni hadv.	Ujvári Károly	Paulina, markotányosnő	Kiss Mariska	Gorgo	Térey Ilona
Lysistrata, felesége	Fóti Frida	Amor szobra	Peterdy Etelka	Augusta amazonok	Abay Gyuláné
Bachis	Albert Erzsi	Artemis szobra	Fenyő Róza	Cesarine	Gajdsiszkyne
Cypris	Bárdos Irma	Archea	K.-Maár Róza	Euphratia	Szabó Sámuelné
Plautias, főhadn. az athéni hadseregben, Bachis vól.	Tihanyi Béla	Lydia	Kelemen Erzséb.	Tiberia	artemis papnői
Nikias, kapitány az athéni hadseregben, Cypris vól.	Vajda Alfréd	Polyxena	Fenyvessy Ilona	Argon	Pécsy Lajos
Leonidas, spártai hadn. a spártai cs. és kir. 18. százarezr., Themistokles hfo.	Falussy István	Leonida	Szszghő Endréné	Urs	rabszolgák
Mulpios, Leonidas kutyam.	Tábory Emil	Arquatis	U.-Kapossy Irén	Baleal	Havass Imre
Polyxo, masseuse és athéni női rendőr	L.-Mihályfi Julis	Trundusia	Ligethy Aladárné	Talio	Fekete Árpád
		Parcia	Melczer Julia	Ubaldo	Róna Valér
		Omphale	Dinnyési Rózsi	Nautilio	athéni közkatona
		Calcia	Dinnyési Katalin	Lerna	Kövesdy Jenő
		Olympia	Szszghő Ilonka	Virágszóró leányok, papnők, markotányosnők, közkatonák.	
		Hebaide	Baranyay Szidi		

Első felvonás történik Athénben, Artemis temploma előtt, az athéni-spártai hadjárat huszadik évében. Második felvonás történik aznap éjjel, Lysistrata háza előtt. Harmadik felvonás ugyanott, ahol a második felvonás, közvetlenül az abban történtek után.

Jegyek válthatók: d. e. 9-12, d. u. 3-5 óra közt a nappali, továbbá esti 7 órától kezdve az előadás végeig a színházi pénztárnál.

Kezdeté 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, vége 10 órákor.

**Ujdonságok!**

TELEFON 188.

A világhírű

**„Omega“ = órák**

nagy raktára.

Női-divat-, confection-, vászon- és selyem árukban.

Legjutányosabban csakis

**DRACHSLER VILMOS**

ÉKSZERÉSZ-nél

Temesvár-Belváros, Merczy- és Jenő herczeg-u. sarkán.

Saját ékszerkészítő- és javító-műhely.

TELEFON: 799

**MEWORACH L.**

czégnél

Temesvár - Gyárváros.

Ékszer-, arany- és ezüstárak, műipari cikkek, teljes evő - készletek ezüstben, berndorfi és Christofle-féle gyártmányokban

Különlegességek = sport-, szőrme- és bőrárakban.

A magy. kir. államvasuti tisztviselők szállítója.

**GONDA ADOLF**

férfi-, fiu- és gyermekruhák-áruház

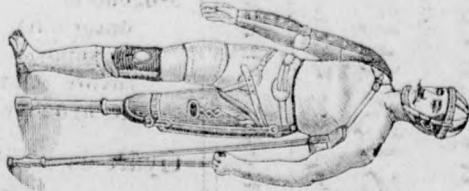
Temesvár-Belváros,

Hunyadi-utca 7. szám.

Külön osztály = gyermekruhák részére és gyapjuszövetek

mérték utáni rendelésre.

Gyermek és betegápolási cikkek, kötszerek, egyenes tartók, mell- és kar-erősítők, gummi hari-nyák és gummi áruk stb.



**Koch Károly-nál**

látserész és chirurgiai üzlet.

TEMESVÁR-BELVÁROS.